

KTM DUKE 790

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.
- After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.
- When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:
- Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.
- It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.
- In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.
- Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.
- Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

KTM DUKE 790

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

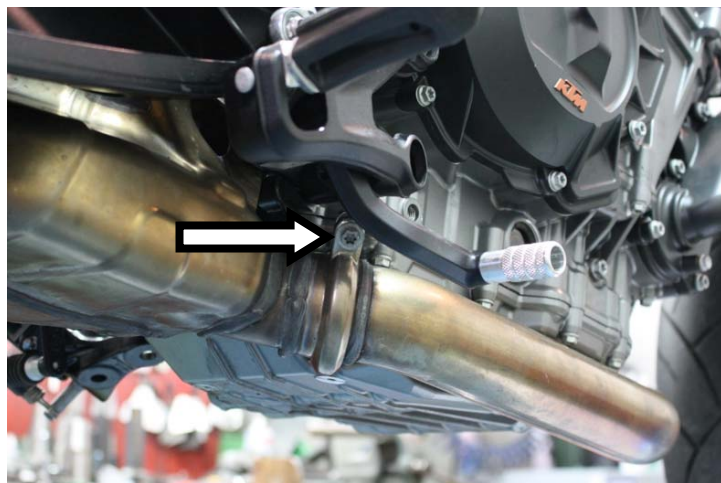
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Svitare la fascetta, la vite di fissaggio e rimuovere il terminale

EN · Remove the clamp, remove the screw and remove OE silencer

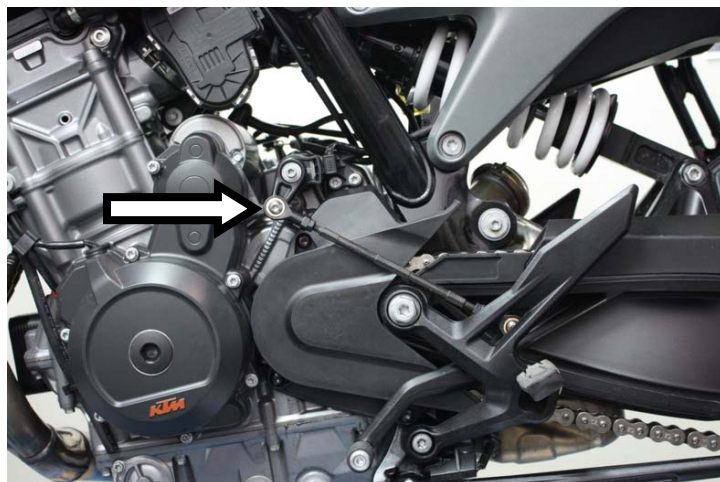
FR · Desserrer le collier, enlever la vis indiquée et déposer le silencieux d'origine



IT · Svitare la fascetta indicata

EN · Remove the clamp shown above

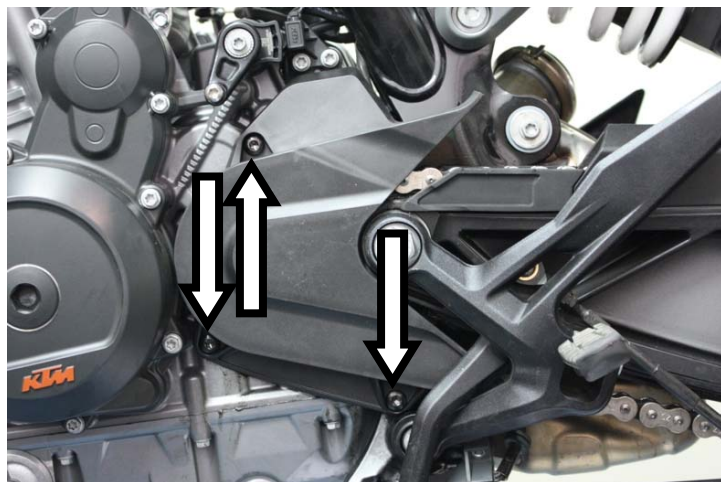
FR · Enlever le collier indiqué



IT · Svitare il braccetto del cambio

EN · Remove the gearbox lever

FR · Enlever la vis supérieure indiquée du sélecteur

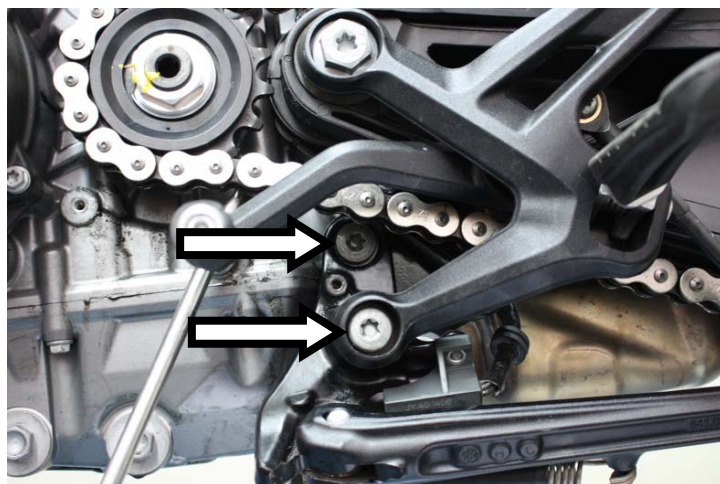


IT · Svitare le viti indicate (3) e rimuovere il para catena

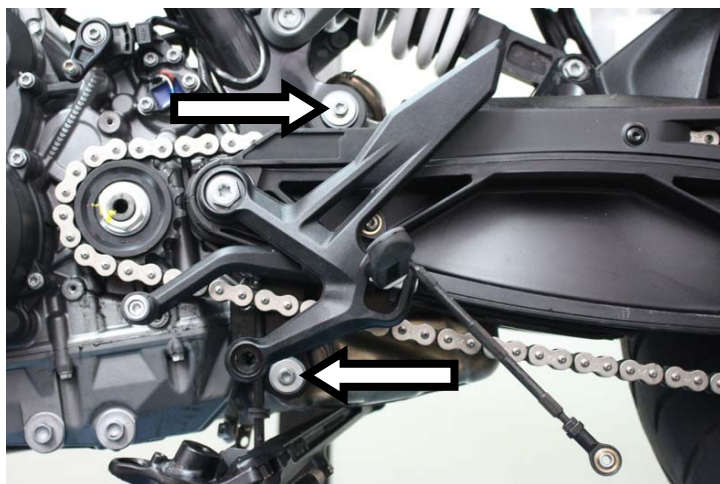
EN · Remove the screws (3) shown above and remove the chainguard

FR · Enlever les 3 vis indiquées et déposer le carter de chaîne

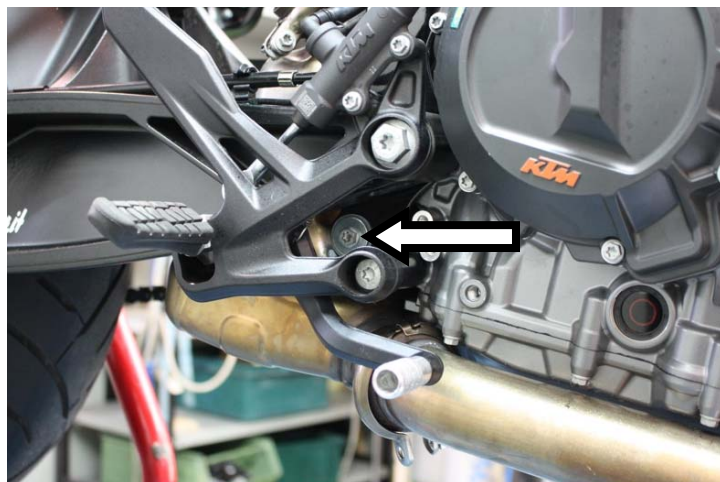
KTM DUKE 790



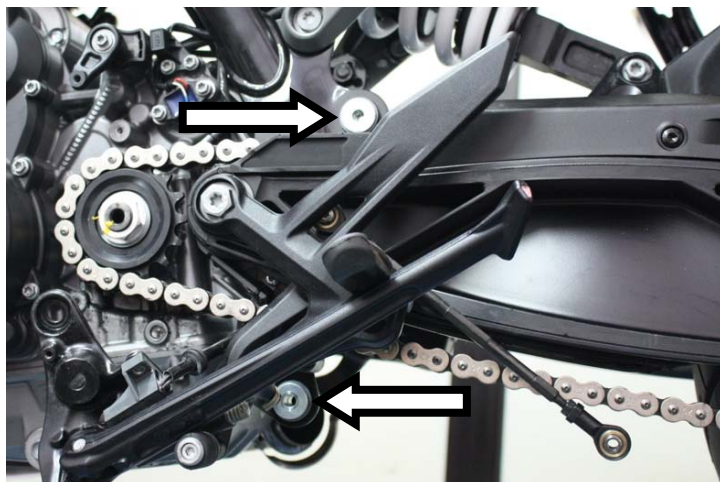
- IT** · Svitare le viti indicate (2) e sfilare il cavalletto
EN · Remove the screws (2) shown above and remove the stand
FR · Enlever les 2 vis indiquées et déposer la béquille



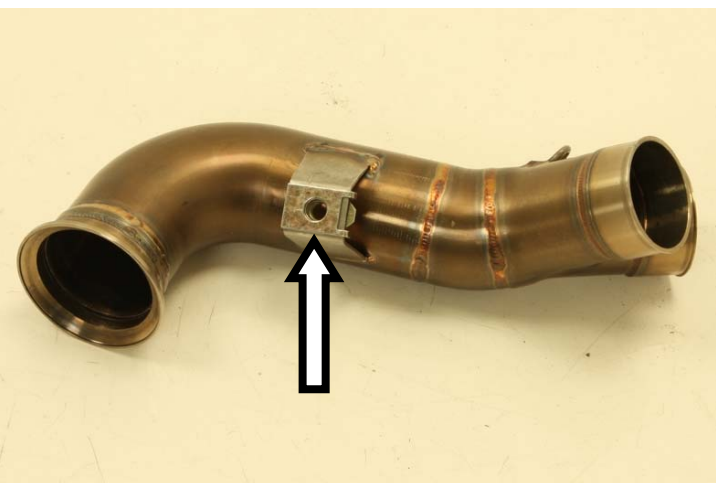
- IT** · Svitare le due viti indicate
EN · Remove the screws (2) shown above
FR · Enlever les 2 vis indiquées



- IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere il gruppo centrale catalizzato
EN · Remove the screw shown above and remove OE link pipe
FR · Enlever la vis indiqué et déposer la boîte catalytique d'origine



- IT** · Rimuovere i bussolotti metallici (4) ed i gommini (2) indicati dal telaio
EN · Remove spacers (4) and rubber grommets (2) shown above
FR · Enlever les 4 rondelles et les 2 caoutchoucs indiqués

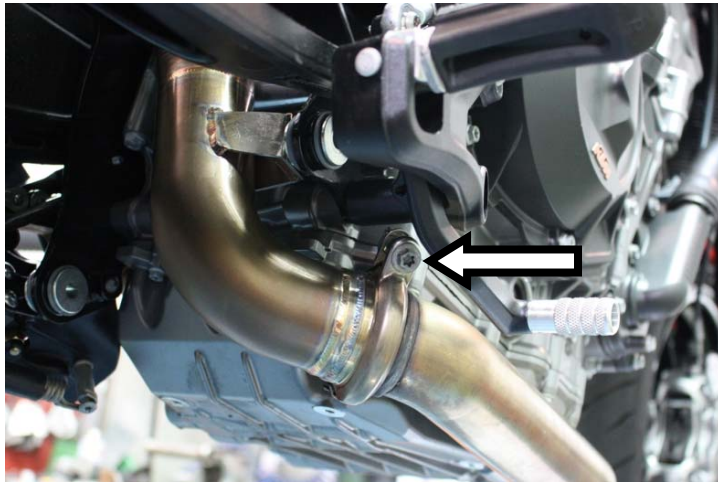


- IT** · Inserire la clip nell'attacco del raggruppamento
EN · Fit the caged nut to the welded mount on the link pipe
FR · Placer l'écrou-cage comme indiqué sur le manchon Y Arrow

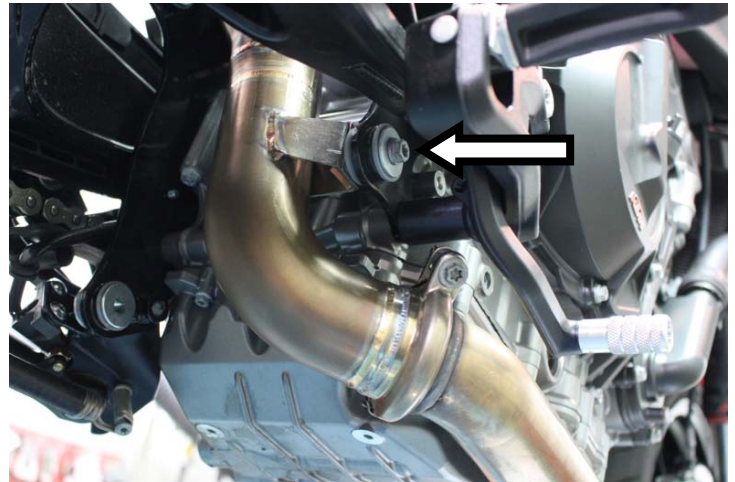


- IT** · Verificare che guarnizione e fascetta siano posizionate nell'imbocco del collettore
EN · Check that OE gasket and clamp are correctly placed as above
FR · Vérifier que le joint et le collier d'origine sont bien en place

KTM DUKE 790



IT · Innestare il raggruppamento e serrare senza stringere completamente fascetta ed attacco al telaio
EN · Fit the link pipe and secure the clamp and the mount to the frame (do NOT tighten in this phase)
FR · Placer le manchon Y avec le collier SANS serrer complètement à ce stade



IT · Serrare senza stringere completamente l'attacco del raggruppamento al telaio
EN · Secure the link pipe welded mount to the frame (do NOT tighten in this phase)
FR · Fixer le manchon Y au casre comme indiqué SANS serrer complètement à ce stade



IT · Svitare le viti indicate (2 per lato) e rimuovere le pedane passeggero DX - SX
EN · Remove the screws (2 on each side) and remove passenger's footrests
FR · Dévisser les 2 vis des repose-pied (de chaque côté) et déposer les repose-pied

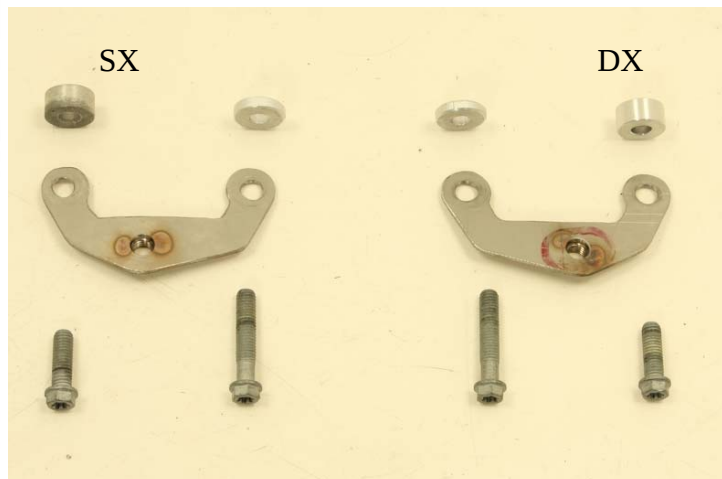


IT · Solo in caso di riutilizzo della pedana passeggero DX: Sfilare bussolotti metallici (2) e gommino
EN · Only if using RH footrest: remove the spacers and the rubber grommet
FR · Enlever les entretoises et le caoutchouc comme indiqué du repose-pied droit

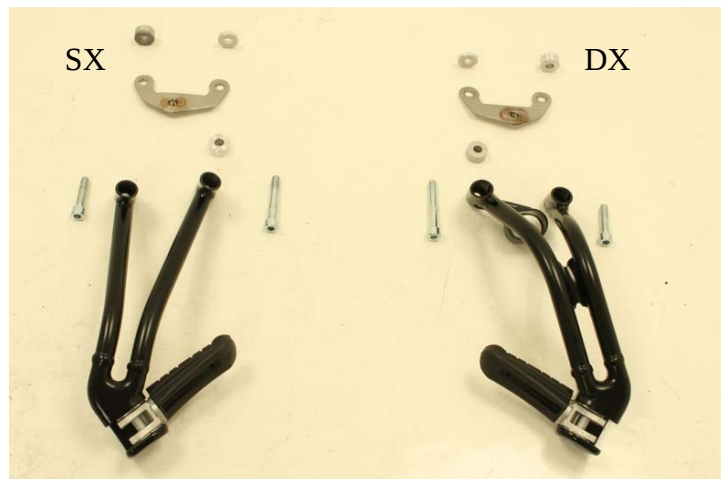


IT · Rimontare cavalletto, para catena e braccetto del cambio come in origine
EN · Fit the stand, the chain guard and gearbox lever
FR · Remonter la béquille et le carter de chaîne

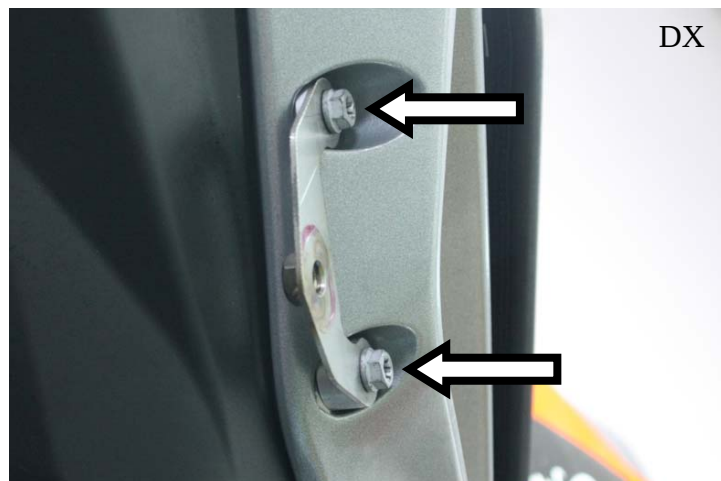
KTM DUKE 790



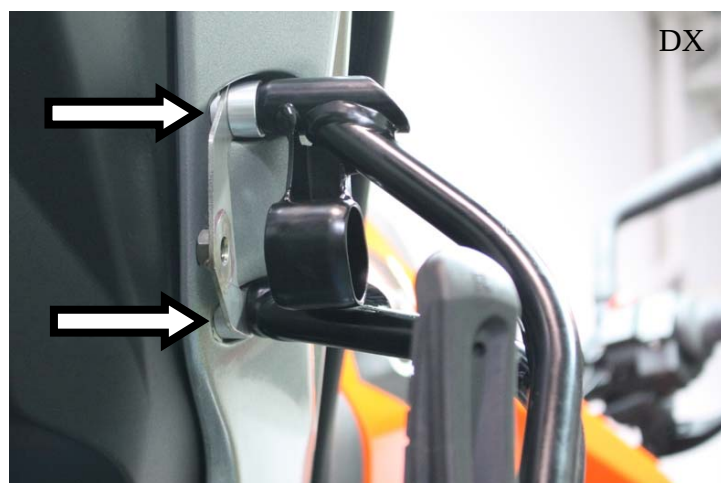
IT · Schema di montaggio staffe di sostegno terminali senza pedane passeggero
EN · Fitting scheme for silencer mounting brackets when NOT using passenger's footrests
FR · Kit de montage pour la suppression de repose-pied



IT · Schema di montaggio staffe di sostegno terminali con pedane passeggero
EN · Fitting scheme for silencer mounting brackets when using passenger's footrests
FR · Kit de mopntage pour l'utilisation des repose-pied

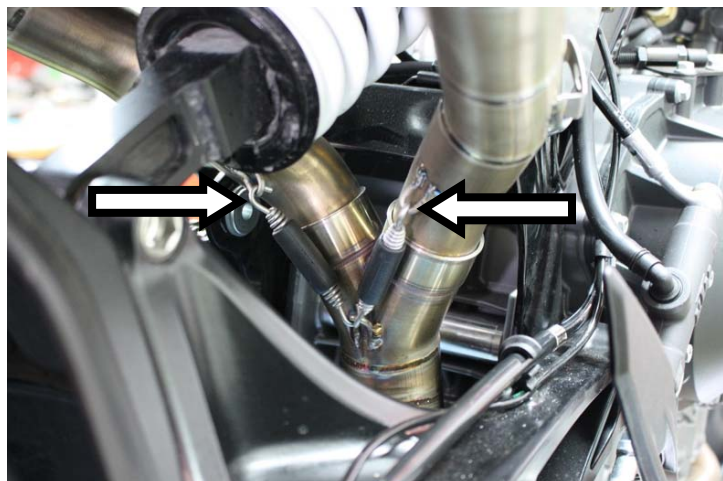


IT · Montaggio staffe di sostegno terminali senza pedane passeggero
EN · Position of silencers mounting brackets without passenger's footrests
FR · Pour la suppression de repose-pied : monter les supports comme indiqué



IT · Montaggio staffe di sostegno terminali con pedane passeggero
EN · Position of silencers mounting brackets with passenger's footrests
FR · Avec les repose-pied: monter les supports et les entretoises comme indiqué

KTM DUKE 790



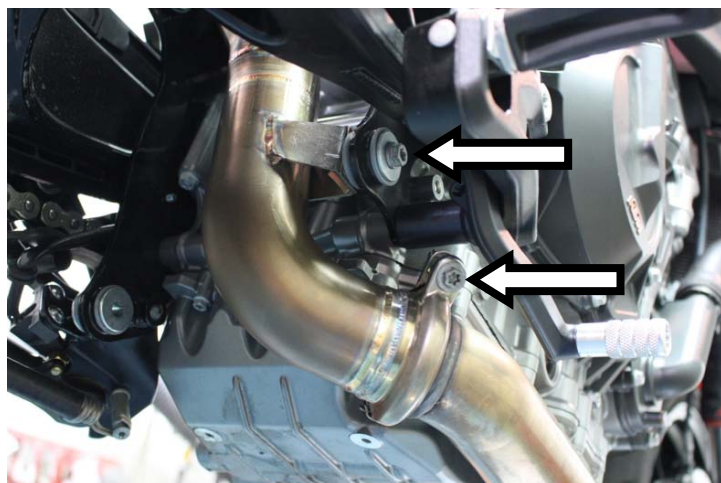
IT · Innestare i terminali DX – SX ed ancorare le molle
EN · Fit Rh and LH silencers and secure the springs
FR · Placer les silencieux droit et gauche Arrow avec les ressorts



IT · Serrare l'attacco del terminale DX alla staffa di sostegno
EN · Secure RH silencer welded mount to the mounting bracket
FR · Fixer le silencieux droit au cadre



IT · Serrare l'attacco del terminale SX alla staffa di sostegno
EN · Secure LH silencer welded mount to the mounting bracket
FR · Fixer le silencieux gauche au cadre



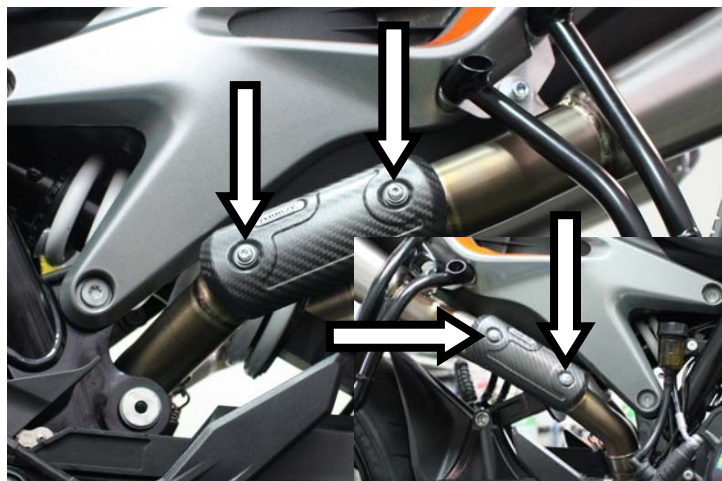
IT · Serrare definitivamente la fascetta e l'attacco del raggruppamento
EN · Tighten the link pipe welded mount and the clamp
FR · Serrer le manchon au cadre et son collier



IT · Alloggiare le clip (2 per lato) negli attacchi dei raccordi dei terminali
EN · Fit the caged nuts given (2 on each side) in the fitting kit to the mounts welded on the link pipe
FR · Placer les 4 écrou-cage comme indiqué



KTM DUKE 790



IT · Montare le protezioni nei raccordi dei terminali

EN · Fit the heat shield to the silencers link pipes

FR · Placer les pare-chaleur avec des rondelles isolantes de chaque côté